

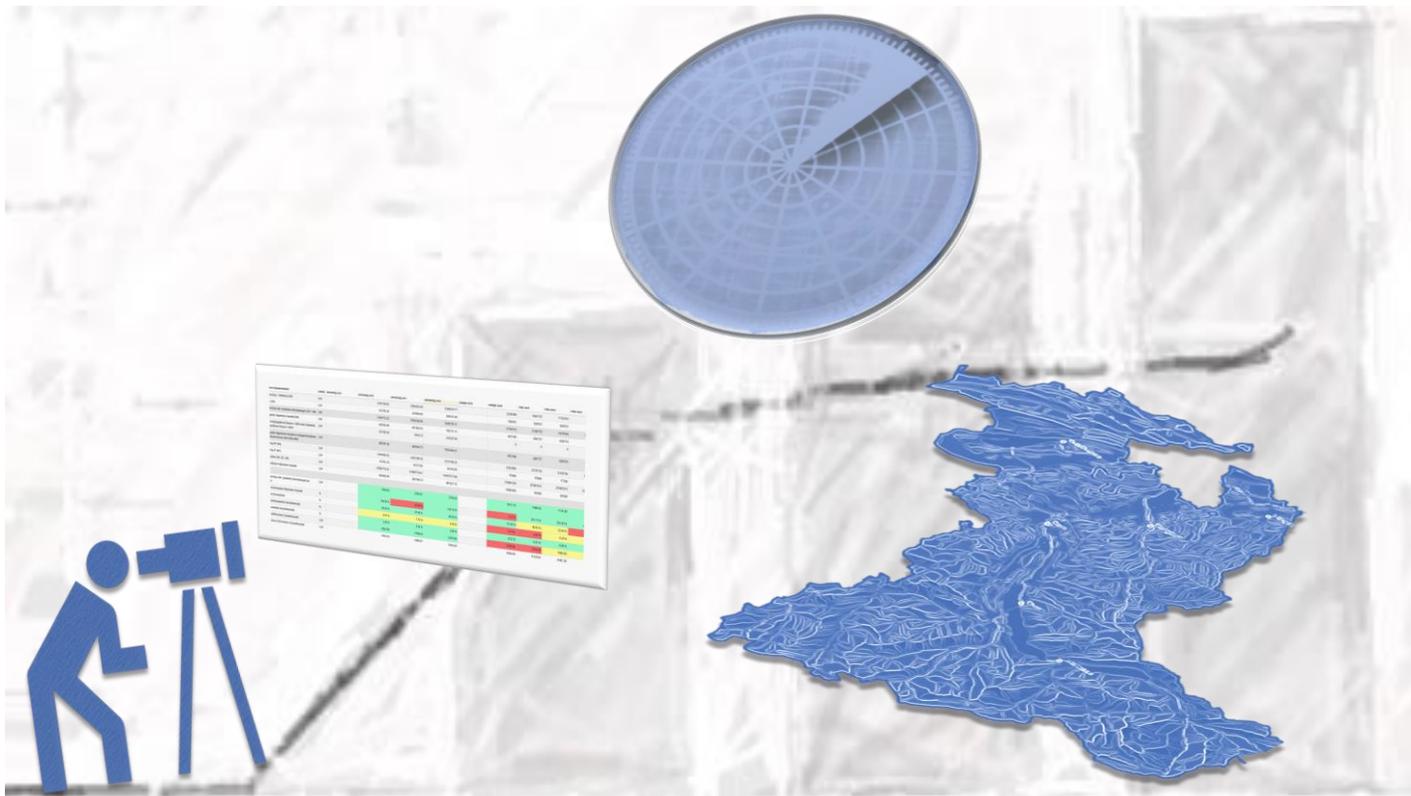


# Tableau des résultats de la planification financière (TRPF)

Pour ► les communes municipales et les communes mixtes  
► les paroisses et les paroisses générales

## Guide d'utilisation

Date d'édition 19.07.2025  
Version 1.0  
Statut du document Validé  
Classification Non classifié  
Auteur Michael Wild  
Nom du fichier GemFin - TEFi - Manual - extern – fr



## Table des matières

<b>Abréviations.....</b>	<b>3</b>
<b>1. Bases juridiques .....</b>	<b>4</b>
1.1 Système de détection précoce .....	4
1.2 Bases légales .....	4
<b>2. Accès au masque de saisie «Tableau des résultats de la planification financière» (FinCo) .....</b>	<b>5</b>
2.1 Accès à FinCo .....	5
2.2 Connexion .....	6
<b>3. Saisie des résultats de la planification financière.....</b>	<b>6</b>
3.1 Clôture de la saisie des données .....	8
<b>4. Consultation et impression des données .....</b>	<b>10</b>
4.1 Exportation dans Excel .....	10
4.2 Impression.....	11
<b>5. Déblocage du masque de saisie en vue de corrections ultérieures .....</b>	<b>13</b>
<b>6. Historique du document .....</b>	<b>14</b>

## Abréviations

al.	alinéa
art.	article
AtCA	attestation relative aux comptes annuels
cf.	confer
ch.	chapitre
DIJ	Direction de l'intérieur et de la justice
FinCo	application spécialisée dans le domaine des finances communales
LCo	loi sur les communes (RSB 170.11)
lit.	lettre
OACOT	Office des affaires communales et de l'organisation du territoire
OCo	ordonnance sur les communes (RSB 170.111)
ODGFCo	ordonnance de Direction sur la gestion financière des communes (RSB 170.511)
pdf	Portable Document Format
PIN	Personal Identification Number (code d'identification personnel)
PM	personne morale
PP	personne physique
RSB	Recueil systématique des lois bernoises
TRPF	tableau des résultats de la planification financière

## 1. Bases juridiques

### 1.1 Système de détection précoce

Les communes politiques et les paroisses saisissent de manière électronique divers indicateurs et autres données servant à générer le TRPF. L'OACOT procède ensuite à une évaluation et émet une appréciation sur l'évolution de la situation financière des collectivités de droit communal.

L'application FinCo soutient ce processus en livrant des évaluations automatiques ainsi que des représentations graphiques des valeurs effectives et des valeurs de planification. Un rapport récapitulatif est porté chaque année à la connaissance de la Direction de l'intérieur et de la justice.

### 1.2 Bases légales

- Article 79 LCo (RSB 170.11)
- Article 143 OCo (RSB 170.111)
- Article 24 ODGFCo (RSB 170.511)

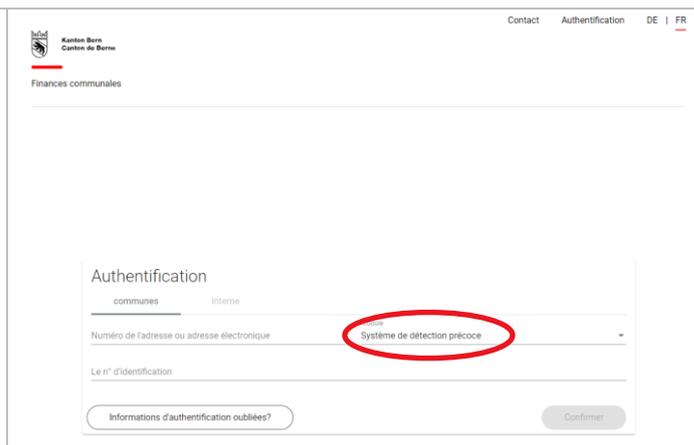
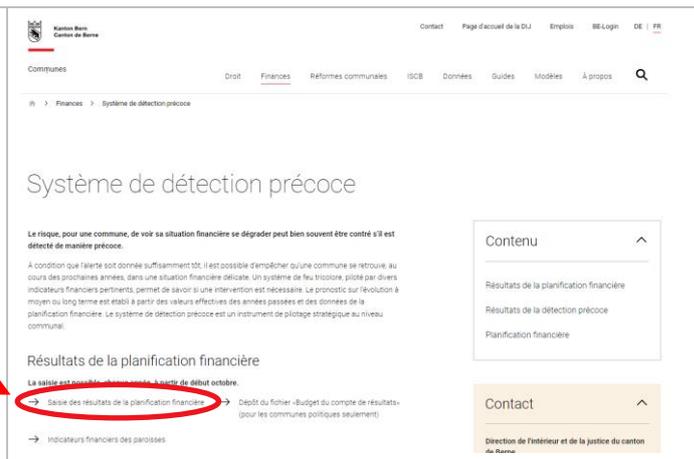
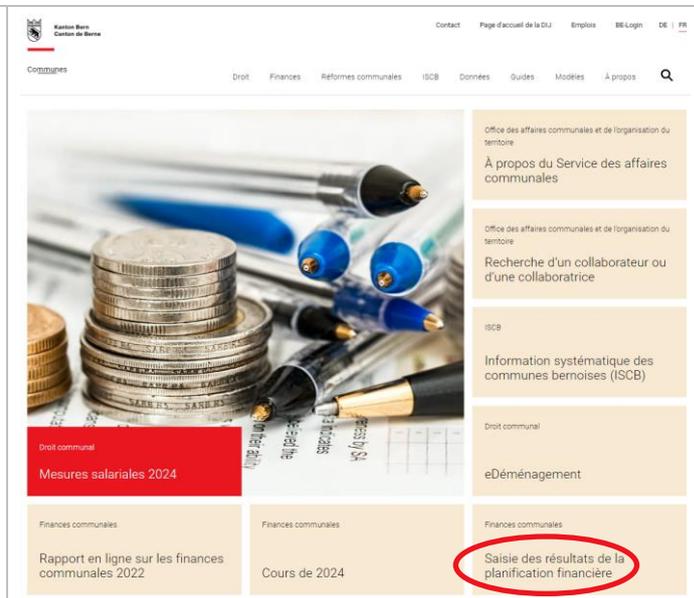
<p>L'article 24 ODGFCo énumère les valeurs et indicateurs pertinents.</p>	<p><b>ODGFCo (RSB 170.511)</b></p> <p>Art. 24 Tableau des «résultats de la planification financière»</p> <p><sup>1</sup> Le tableau des «résultats de la planification financière» présente l'évolution, durant la période de base et la période de planification, en tous les cas *</p> <p>a * de l'excédent ou du découvert du bilan, b * des réserves, c * de l'excédent ou du découvert du bilan, y compris les amortissements supplémentaires, d * du résultat annuel (compte général), e * des attributions à la réserve de politique financière et des prélèvements sur cette réserve, f * du résultat annuel avant les attributions à la réserve de politique financière ou les prélèvements sur cette réserve, g * du revenu de l'impôt des personnes physiques, h * du revenu de l'impôt des personnes morales, i * des dettes brutes, k * des investissements nets (compte général).</p> <p><sup>2</sup> Il mentionne en outre les indicateurs financiers suivants: *</p> <p>a degré d'autofinancement (compte général), b quotient de l'excédent du bilan (compte général), c quotité d'autofinancement (compte global), d quotité de la charge financière (compte global), e endettement net par habitant (compte global), f capitaux propres déterminants par habitant (compte global), g quotité d'impôt.</p> <p><sup>3</sup> Les paroisses générales et les paroisses présentent leurs valeurs selon l'alinéa 1 et les indicateurs financiers selon l'alinéa 2, lettres a, b et g. *</p>
---	--

## 2. Accès au masque de saisie «Tableau des résultats de la planification financière» (FinCo)

Il est généralement possible de se connecter à partir de début octobre.

### 2.1 Accès à FinCo

Il existe trois possibilités d'accès à l'application FinCo.

<p><b>1<sup>re</sup> possibilité</b></p> <p><a href="https://www.gemfin.apps.be.ch/gemfin/login?module=2">https://www.gemfin.apps.be.ch/gemfin/login?module=2</a></p> <p>Module «Système de détection précoce»</p>	
<p><b>2<sup>e</sup> possibilité</b></p> <p>Page d'accueil du Service des affaires communales (be.ch) &gt; Finances &gt; Système de détection précoce → «Saisie des résultats de la planification financière»</p>	
<p><b>3<sup>e</sup> possibilité</b></p> <p>Page d'accueil du Service des affaires communales (be.ch)</p> <p>La rubrique est en ligne à partir de début octobre.</p>	

## 2.2 Connexion

L'OACOT envoie aux communes les données d'authentification suivantes:

- Numéro de l'adresse
- Numéro d'identification

Veillez conserver ces données.

Remarque: Attention à bien sélectionner le module **«Système de détection précoce»**.

Il est possible, au besoin, de (re)demandar les données d'accès au moyen du bouton «Informations d'authentification oubliées?».

Veillez remplir intégralement le formulaire de contact avant de l'envoyer.

L'OACOT vous enverra un courriel avec les données d'accès.

## 3. Saisie des résultats de la planification financière

Avant de procéder à la saisie, il convient d'observer les points suivants:

- Toujours commencer par sélectionner **l'année**.
- Les coordonnées de la personne compétente sont reprises de l'année précédente. Il est possible de les corriger ou d'en saisir de nouvelles.

Il convient de saisir les données de **l'année budgétaire** et celles des trois **années de planification** suivantes.

**Chaque point** du formulaire doit être traité.

Les données doivent être saisies dans les champs grisés, conformément à l'intitulé de ceux-ci. Les **indications relatives au format** doivent impérativement être observées.

Des **explications** sont disponibles. Pour les afficher, il suffit de cliquer sur le symbole ⓘ.

- Pour procéder à un contrôle pendant la saisie des données, cliquez sur l'onglet «**Résultats**». Le tableau des résultats de la planification financière s'affiche alors (cf. ch. 4).  
En cliquant sur l'onglet «Saisie», vous retournez au début du masque de saisie.

Si un champ n'est **pas rempli** ou ne l'est **pas correctement**, son intitulé s'affiche en **rouge**. La saisie ne peut pas être achevée tant que tous les champs ne sont pas dûment complétés.

Si un texte est saisi à la rubrique «**Remarques d'ordre général**», l'application FinCo génère un **courriel adressé à l'OACOT**.

Veuillez **sauvegarder** régulièrement vos données.

### 3.1 Clôture de la saisie des données

Veillez clore le processus au moyen du bouton «Saisie des données terminée».

#### Systeme de detection precoce

The screenshot shows the 'Systeme de detection precoce' interface. At the top, there is a dropdown menu for 'Sélectionnez l'année du budget' set to '2024'. Below this are two tabs: 'Saisie' and 'Résultats'. A vertical progress list on the left contains six items: 1. Coordonnées de la personne compétente, 2. Budget 2024, 3. Plan 2025, 4. Plan 2026, 5. Plan 2027, and 6. Remarques d'ordre général (highlighted in orange). Below the list is a text input field for 'Remarques'. At the bottom, there are three buttons: 'Retour', 'Sauvegarder', and 'Saisie des données terminée' (circled in red).

Une fenêtre s'ouvre, permettant la clôture définitive des données.

#### Pour les communes politiques:

Un clic sur «Oui» fait apparaître une mise en garde (cf. capture d'écran suivante) si un découvert du bilan est prévu pour les années de planification ou si les valeurs de trois indicateurs au moins sont dans le rouge pendant deux années de planification ou plus.

#### Pour les paroisses:

Un clic sur «Oui» permet de clore la saisie. L'application FinCo affiche les résultats de la planification financière. Le processus est terminé.

This screenshot shows the same interface as above but with a confirmation dialog box open. The dialog box is titled 'Clôture' and contains the text 'Souhaitez-vous vraiment clore la saisie des données?'. It has two buttons: 'Non' and 'Oui' (circled in red). The background interface is dimmed, showing the progress list and the 'Saisie des données terminée' button at the bottom.

Cliquez sur «Suivant».

Attestation relative aux comptes annuels [Système de détection précoce](#)

Finances communales Budget du compte de résultats

Système de détection précoce

Sélectionnez l'année du bu... 2024 309 Gemeindeverwaltung Radelfingen

Saisie Résultats

1 Coordonnées de la personne compétente

Nom Prénom \* Sutter, Danielle Adresse électronique \* nicola.lauid@be.ch

Numéro de téléphone \* +41318256106

Vous pouvez saisir une prise de position.

Suivant Sauvegarder

2 Budget 2024

3 Plan 2025

4 Plan 2026

5 Plan 2027

Saisie des données terminée

La commune a la possibilité de prendre position sur l'évolution critique de sa planification financière dans le champ grisé *ad hoc*.

Il convient de clore la saisie des données.

Attestation relative aux comptes annuels [Système de détection précoce](#)

Finances communales Budget du compte de résultats

Système de détection précoce

Sélectionnez l'année du bu... 2024

Saisie Résultats

Indicateurs financiers	Unité	Comptes 2022	Budget 2023	Budget 2024	Plan 2025	Plan 2026	Plan 2027
Excédent/découvert du bilan (GM 299)	CHF	3 326 306	3 326 306	-25 625	256	7 896	89
Réserves (GM 294)	CHF	634 740	390 046	0	0	0	0
Excédent du bilan, amortissements supplémentaires compris (GM 294-299)	CHF	3 961 045	3 716 352	-25 625	256	7 896	89
Résultat annuel, compte général (GM 900)	CHF	0	261 630	25	369	25	45
Attributions aux réserves de politique financière (GM 3894 / GM-4894)	CHF	244 694	31 600	0	0	0	0
Résultat annuel (compte général) avant les attributions aux réserves de politique financière ou prélèvements sur ces réserves (GM 900+3894-4894)	CHF	244 694	293 230	25	369	25	45
Revenu de l'impôt des personnes physiques (GM 400)	CHF	3 027 663	2 697 700	800	589	123	236
Revenu de l'impôt des personnes morales (GM 401)	CHF	160 271	50 200	750	456	124	541
Dettes brutes (GM 200+201-2016+206)	CHF	5 267 581	5 267 581	369	500	8 965	500
Investissements nets compte général	CHF	539 257	0	-25	5 698	25	23
Excédent du bilan par habitant.e, amortissements supplémentaires compris	CHF	3 136.22	2 942.48	-51.25	0.51	14.10	0.10
Degré d'autofinancement compte général	%	37.10	0.00	-3.00	-25.00	-25.00	2.00
Quotient de l'excédent du bilan	%	93.37	60.17	25.00	21.00	35.00	18.00
Quotité d'autofinancement (compte global)	%	5.07	0.36	5.00	5.00	2.00	3.00
Quotité de la charge financière (compte global)	%	2.56	3.82	2.90	5.00	3.00	-2.90
Endettement net/habitant.e (compte global)	CHF	-5 136	-4 187	-200	658	89	250
Capitaux propres déterminants par habitant.e (compte global)	CHF	4 607	4 419	25	458	44	25
Quotité d'impôt personnes physiques	1.6900	1.6900	1.2500	1.2500	3.2000	1.2000	1.2000
Quotité d'impôt personnes morales	0.0000	1.6900	1.2500	1.2500	2.3000	1.2000	1.2000
Population résidente moyenne	0	1 263	500	500	560	890	

Une analyse de la situation a lieu dans les communes dont le bilan présente un découvert ou dont trois indicateurs ou davantage sont rouges (selon les valeurs indicatives) depuis au moins deux années de planification.

Imprimer Exportation Excel

Prise de position

Saisie des données terminée

#### 4. Consultation et impression des données

Pour que les résultats s'affichent, cliquez sur l'onglet «Résultats» (cf. capture d'écran suivante).

### Système de détection précoce

Selectionnez l'année du budget  
2024

Saisie **Résultats**

- Coordonnées de la personne compétente
- Budget 2024
- Plan 2025
- Plan 2026
- Plan 2027
- Remarques d'ordre général

Remarques

Retour Sauvegarder

Saisie des données terminée

Selectionnez l'année du budget  
2024

445 Municipalité de Sonviller

Saisie **Résultats**

Indicateurs financiers	Unité	Comptes 2022	Budget 2023	Budget 2024	Plan 2025	Plan 2026	Plan 2027
Excédent/découvert du bilan (GM 299)	CHF	2 782 005	2 267 536	0	0	0	0
Reserves (GM 294)	CHF	1 482 012	1 299 569	0	0	0	0
Excédent du bilan, amortissements supplémentaires compris (GM 294 + 299)	CHF	4 264 017	3 567 105	0	0	0	0
Résultat annuel, compte général (GM 900)	CHF	0	-348 069	0	0	0	0
Attributions aux réserves de politique financière (GM 3894 / GM 4894)	CHF	182 443	0	0	0	0	0
Résultat annuel (compte général) avant les attributions aux réserves de politique financière ou prélèvements sur ces réserves (GM 900+3894-4894)	CHF	182 443	-348 069	0	0	0	0
Revenu de l'impôt des personnes physiques (GM 400)	CHF	2 321 034	2 291 200	0	0	0	0
Revenu de l'impôt des personnes morales (GM 401)	CHF	20 753	29 700	0	0	0	0
Dettes brutes (GM 200+201-2016+206)	CHF	6 863 994	7 688 689	0	0	0	0
Investissements nets compte général	CHF	409 534	1 939 000	0	0	0	0
Excédent du bilan par habitant, amortissements supplémentaires compris	CHF	3 483,67	2 895,38	0,00	0,00	0,00	0,00
Degré d'autofinancement compte général	%	90,72	0,78	0,00	0,00	0,00	0,00
Quotient de l'excédent du bilan	%	76,04	63,21	0,00	0,00	0,00	0,00
Quotité d'autofinancement (compte global)	%	10,57	0,48	0,00	0,00	0,00	0,00
Quotité de la charge financière (compte global)	%	5,67	10,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Endettement net/habitant (compte global)	CHF	-2 886	-2 642	0	0	0	0
Capitiaux propres déterminants par habitant (compte global)	CHF	4 691	4 360	0	0	0	0
Quotité d'impôt personnes physiques		2,0700	2,0700	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000
Quotité d'impôt personnes morales		0,0000	2,0700	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000
Population résidente moyenne		0	1 232	0	0	0	0

Imprimer Exportation Excel

#### 4.1 Exportation dans Excel

Cliquez sur le bouton «Exportation Excel».

Selectionnez l'année du budget  
2024

445 Municipalité de Sonviller

Saisie **Résultats**

Municipalité de Sonviller (445)

Indicateurs financiers	Unité	Comptes 2022	Budget 2023	Budget 2024	Plan 2025	Plan 2026	Plan 2027
Excédent/découvert du bilan (GM 299)	CHF	2 782 005	2 267 536	0	0	0	0
Reserves (GM 294)	CHF	1 482 012	1 299 569	0	0	0	0
Excédent du bilan, amortissements supplémentaires compris (GM 294 + 299)	CHF	4 264 017	3 567 105	0	0	0	0
Résultat annuel, compte général (GM 900)	CHF	0	-348 069	0	0	0	0
Attributions aux réserves de politique financière (GM 3894 / GM 4894)	CHF	182 443	0	0	0	0	0
Résultat annuel (compte général) avant les attributions aux réserves de politique financière ou prélèvements sur ces réserves (GM 900+3894-4894)	CHF	182 443	-348 069	0	0	0	0
Revenu de l'impôt des personnes physiques (GM 400)	CHF	2 321 034	2 291 200	0	0	0	0
Revenu de l'impôt des personnes morales (GM 401)	CHF	20 753	29 700	0	0	0	0
Dettes brutes (GM 200+201-2016+206)	CHF	6 863 994	7 688 689	0	0	0	0
Investissements nets compte général	CHF	409 534	1 939 000	0	0	0	0
Excédent du bilan par habitant, amortissements supplémentaires compris	CHF	3 483,67	2 895,38	0,00	0,00	0,00	0,00
Degré d'autofinancement compte général	%	90,72	0,78	0,00	0,00	0,00	0,00
Quotient de l'excédent du bilan	%	76,04	63,21	0,00	0,00	0,00	0,00
Quotité d'autofinancement (compte global)	%	10,57	0,48	0,00	0,00	0,00	0,00
Quotité de la charge financière (compte global)	%	5,67	10,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Endettement net/habitant (compte global)	CHF	-2 886	-2 642	0	0	0	0
Capitiaux propres déterminants par habitant (compte global)	CHF	4 691	4 360	0	0	0	0
Quotité d'impôt personnes physiques		2,0700	2,0700	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000
Quotité d'impôt personnes morales		0,0000	2,0700	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000
Population résidente moyenne		0	1 232	0	0	0	0

Imprimer **Exportation Excel**

Lors de l'exportation dans un fichier Excel, les nombres ne sont pas spécialement formatés. Cela n'est pas possible car les espaces et les caractères spéciaux font apparaître les chiffres comme du texte, lequel est aligné à gauche.

Il convient encore d'aligner les nombres à droite. Vous pouvez vous-même adapter et formater en tout temps les colonnes en question.

Indicateurs financiers	Unité	Comptes 2022	Budget 2023	Budget 2024	Plan 2025	Plan 2026	Plan 2027
Excédent/découvert du bilan (GM 299)	CHF	2782005	2267536	0	0	0	0
Réserves (GM 294)	CHF	1482012	1299569	0	0	0	0
Excédent du bilan, amortissements supplémentaires compris (GM 294 + 299)	CHF	4264017	3567105	0	0	0	0
Résultat annuel, compte général (GM 900)	CHF	0	-348069	0	0	0	0
Attributions aux réserves de politique financière (GM 3894 / GM 4894)	CHF	182443	0	0	0	0	0
Résultat annuel (compte général) avant les attributions aux réserves de politique financière ou prélèvements sur ces réserves (GM 900+3894/4894)	CHF	182443	-348069	0	0	0	0
Revenu de l'impôt des personnes physiques (GM 400)	CHF	2321034	2291200	0	0	0	0
Revenu de l'impôt des personnes morales (GM 401)	CHF	20753	29700	0	0	0	0
Dettes brutes (GM 200+201+206+206)	CHF	6863994	7688689	0	0	0	0
Investissements nets compte général	CHF	409534	1939000	0	0	0	0
Excédent du bilan par habitant, amortissements supplémentaires compris	CHF	3483.67	2895.38	0	0	0	0
Degré d'autofinancement compte général	%	90.72	0.78	0	0	0	0
Quotient de l'excédent du bilan	%	76.04	63.21	0	0	0	0
Quotité d'autofinancement (compte global)	%	10.57	0.48	0	0	0	0
Quotité de la charge financière (compte global)	%	5.67	10	0	0	0	0
Endettement net/habitant (compte global)	CHF	-2886	-2642	0	0	0	0
Capitaux propres déterminants par habitant (compte global)	CHF	4691	4560	0	0	0	0
Quotité d'impôt personnes physiques		2.07	2.07	0	0	0	0
Quotité d'impôt personnes morales		0	2.07	0	0	0	0
Population résidente moyenne		0	1232	0	0	0	0

## 4.2 Impression

Lorsque vous cliquez sur «Imprimer», des informations s'affichent.

Il convient de paramétrer l'impression pour que le tableau des résultats s'imprime avec l'orientation «paysage» sur une feuille A4.

Un clic sur «OK» fait apparaître la fenêtre «Imprimer». Veuillez suivre les indications de paramétrage.

► Optez pour une impression en couleur.

Paramètres supplémentaires: cf. ci-après

► Échelle: choisissez **60**.

► Cochez «Graphisme de l'arrière-plan».

► Imprimer

**Imprimer** ⓘ  
Total : 1 feuille de papier

par exemple : 1-5, 8, 11-13

**Couleur**

**Imprimer en recto verso**

[Moins de paramètres ^](#)

**Format de papier**

**Échelle (%)**  
 Ajuster à la zone d'impression  
 Taille réelle

**Pages par feuille**

**Qualité**

**Marges**

**Options**  
 En-têtes et pieds de page  
 Graphisme de l'arrière-plan

[Imprimer à l'aide de la boîte de dialogue système.](#)

## **5. Déblocage du masque de saisie en vue de corrections ultérieures**

Comme indiqué au chapitre 3.1, le masque de saisie est verrouillé une fois la saisie définitivement terminée.

Pour procéder le cas échéant à des corrections ultérieures, la collectivité doit demander à l'OACOT de déverrouiller le masque de saisie.

Veillez vous adresser au secrétariat du Service des affaires communales ([ocot@be.ch](mailto:ocot@be.ch)).

## 6. Historique du document

Nom du fichier      GemFin - BzJR - Manual - extern - fr  
Auteur                Michael Wild

### Suivi des modifications

Version	Nom	Date	Remarques
1.0	Michael Wild	30.01.2024	1 <sup>er</sup> projet

### Vérification

Version	Nom	Date	Remarques
1.0	Sylvia Jauner	30.08.2023	
1.0	Iris Markwalder	31.08.2023	

### Validation

Version	Nom	Date	Remarques
---------	-----	------	-----------